

CONTRO AGORATO.

XIII.

È dovere di voi tutti, o giudici, far giustizia in nome di chi è caduto per la sua devozione alla democrazia; è anche dovere mio speciale, perché Dionisodoro era cugino e cognato mio. Io ho dunque contro il qui presente Agorato le stesse ragioni di inimicizia che ha il popolo<sup>1</sup>; i crimini da lui commessi spiegano l'odio che gli porto e legittimano la punizione che, se dio vuole, gli infliggerete. A lui, spia sotto i Trenta, si deve la morte di Dionisodoro mio cognato e di parecchi altri uomini dei quali udirete i nomi, fautori del governo democratico; egli non solo colpì duramente in privato me e ognuno dei parenti, ma arrecò, togliendole tali persone, collettivamente all'intera Città, mi sembra, un danno non lieve. Perciò, o giudici, considero conforme al diritto umano e religioso, per me e per voi tutti, vendicarci, ognuno nella misura delle sue forze: così facendo, penso, ci acquisteremo maggior titolo di merito presso gli dèi e gli uomini.

ΚΑΤ' Ἀγοράτου ἐνηγγελῶς

XIII.

Προσέχει μὲν, ὦ ἄνδρες δικασταί, πᾶσαν ἡμῶν τιμωρεῖν ἕτερό των ἀνδρῶν οἱ ἀπέθανον εἰνὸι ὄντες τῷ πλήθει τῷ ἡμετέρῳ, προσέχει δὲ καὶ μοὶ οὐχ ἥκιστα κηδεστῆς γὰρ μοι ἦν Διονυσόδωρος καὶ ἀνεπύς, τυγχάνει οὖν ἐμοὶ ἢ αὐτῇ ἔχθρα πρὸς Ἀγόρατον τούτων καὶ τῷ πλήθει τῷ ἡμετέρῳ ἐπάγχουσα. ἔργατέ γὰρ οὗτος τοιαῦτα, δι' ἃ ἔμ' ἐμοῦ νυνὶ εἰκότως μισεῖται, ἐπὶ τε ἡμῶν, ἐὰν θεὸς θέλη, |  
<sup>2</sup> δικαίως τιμωρηθήσεται. Διονυσόδωρον γὰρ τὸν κηδεστῆ τὸν ἐμὸν καὶ ἕτερον πολλοῖς, ὧν δὴ τὰ ὀνόματα ἀκούσασθε, ἀνδρας ὄντας ἀναβῶνς περὶ τὸ πλῆθος τὸ ἡμέτερον, ἐπὶ τῶν τριάκοντα ἀπέκτενε, μηχανῆς κατ' ἐκείνων γενόμενος. ποιήσας δὲ ταῦτα, ἐμὲ μὲν ἰδίῳ καὶ ἕκαστον τῶν προσσηκῶντων μεγάλα ἐξημέωσε, τῆν δὲ πόλιν κοινῇ πᾶσαν τοιούτων ἀνδρῶν ἀποστερήσας οὐ μικρά, ὡς ἐγὼ νομίζω, ἔβλαπεν. |  
<sup>3</sup> ἐγὼ οὖν, < ὧ > ἀνδρες δικασταί, δικάω καὶ ὅσων ἠγωνίαι εἶναι καὶ ἐμοὶ καὶ ἡμῶν ἅπασιν τιμωρεῖσθαι καθ' ὅσον ἕκαστος δύναται καὶ τοιοῦτοι ταῦτα νομίζω ἡμῶν καὶ παρὰ θεῶν καὶ παρὰ ἀνθρώπων ἀμεινων ἂν γένησθαι.